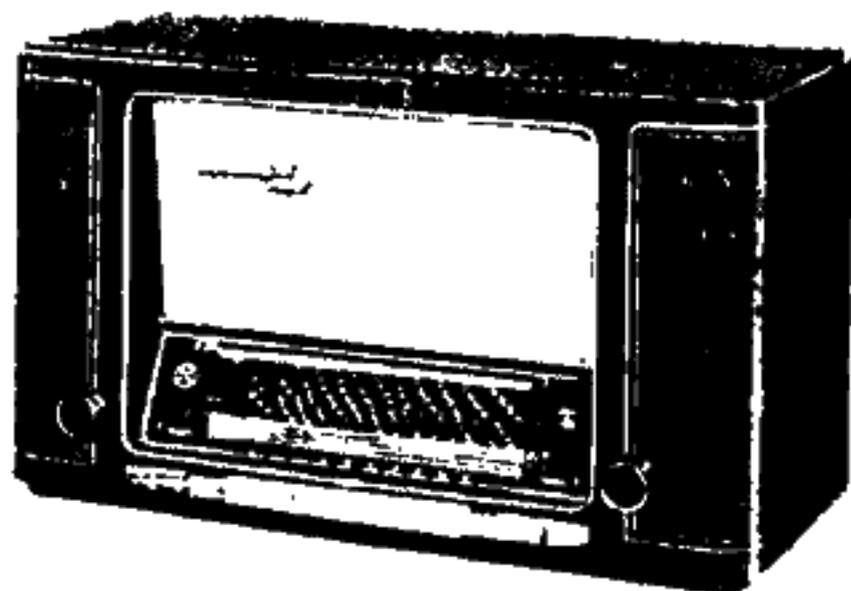


GRUNDIG

Radio

*Kultur in Form und Klang*

SPITZEN-KLAVIERTASTEN-SUPER  
5010 WECHSELSTROM-AUSFÜHRUNG



*Bitte erst lesen — dann einschalten!*

GRUNDIG RADIO-WERKE GMBH FÜRTH/BAYERN  
EUROPAS GRÖSSTE RUNDFUNKGERÄTE-FABRIK



## *Mit dem Grundig 5010*

*haben Sie das Spitzenprodukt unserer Kleblatt-Serie 1971 erworben. Hier ist kein Wunsch offen geblieben und ein Mehr kaum noch denkbar.*

**Alle Errungenschaften der modernen Rundfunktechnik und insbesondere der UKW-Technik, sind Ihnen in diesem Gerät dienstbar gemacht worden.**

**11 Röhren (einschließlich Trockengleichrichter) — 10 UKW-Kreise — Vorstufe — Radiodektor (ein Begriff für hochwertige UKW-Demodulation) und eine eingebaute UKW-Dipolantenne.**

**Das bedeutet: Rauscharmen und störungsfreien UKW-Empfang von überragender Güte und sofortige UKW-Empfangsbereitschaft sowie eindeutige Sendereinstellung nach dem Magischen Auge.**

**9 Rundfunk-Kreise — Vorstufe — 3 ZF-Stufen — 4 fach-Spezial-ZF-Filter — stufenlos regelbare Bandbreitenregelung (Höhenregister).**

**Das garantiert: Höchste Empfindlichkeit und Trennschärfe — Unterdrückung von Störungen frequenzbenachbarter Sender im überbesetzten Mittelwellenbereich.**

**7 Wellenbereiche mit unterteiltem Mittelwellenbereich und 3 gespreizten Kurzwellenbereichen — Luxus-Klaviertasten-Automatik — Schwungradantrieb — beleuchtete Negativskala mit optischer Anzeige der Wellenbereich-, Höhen- und Bahregister-Einstellung**

**Das ermöglicht Ihnen: Große Senderauswahl, müheloses Einstellen der Sender, insbesondere der Kurzwellensender, schnelles Uebergehen auf einen anderen Wellenbereich oder auf einen anderen Sender, erleichtertes Einstellen des Höhen- und Bahregisters.**

**Stetig einstellbares Höhen- und Bahregister — Mehrkanalgegenkopplung, den besonderen akustischen Verhältnissen der Gehäuselorm angepaßt — gehörrichtige Lautstärkeregelung — eine 12 W Gegenaktendstufe und 3 Lautsprecher (1 Tiefton-, 1 Mitteltan- und 1 elektrostatischer Hochtonlautsprecher)**

**Verleihen dem Klangbild eine Naturtroue und Brillanz, die auch verwöhnten Ohren den Rundfunkempfang — und besonders den UKW-Empfang zu einem bisher nie gekannten Erlebnis werden läßt.**



### *Was vor dem ersten Einschalten zu beachten ist:*

Ihr GRUNDIG-Gerät 5010 ist ein Wechselstromgerät, umschaltbar für 110, 125, 220 und 240 Volt. Im Werk wurde das Gerät für 220 Volt eingestellt. Sollten Sie eine andere Netzspannung haben, — Ihr Elektrizitätszähler zeigt es Ihnen am zuverlässigsten — so nehmen Sie bitte die Rückwand ab und setzen die Sicherung in den entsprechend bezeichneten Sicherungshalter ein (Abb. 2 ①). Bei Spannungen von 110 bzw. 125 Volt setzen Sie eine Sicherung von 1,4 A anstelle der vorhandenen 0,7 A ein (Abb. 2 ②).

Den Netzstecker dürfen Sie erst nach der Umschaltung und bei angeschraubter Rückwand in die Steckdose einstecken.

### *Die Anschlussbuchsen*

für Antenne, Erde und den UKW-Dipol befinden sich auf der Rückseite des Gerätes (Abb. 2 ③ ④). Schon mit der eingebauten UKW-Dipolantenne bringt das Gerät eine große Anzahl von Sendern, doch erst eine Außen- bzw. Hochantenne vermittelt Ihnen den Genuss eines störungsarmen Empfangs und läßt den hervorragend arbeitenden Schwundausgleich voll wirksam werden.

Für den UKW-Empfang ist ein Außendipol nur in ungünstigen Empfangslagen, d. h. in bergigen Gebieten oder wenn Sie weiter entfernte UKW-Sender empfangen möchten, erforderlich. Der Außendipol ist nach Möglichkeit hoch und freistehend auf dem Hausdach zu montieren und mit seiner Breitseite auf den Sender auszurichten. Dieser Dipol kann dann gleichzeitig für den Empfang auf den Kurz-, Mittel- oder Langwellenbereichen verwendet werden.

Ihr Fachhändler wird Sie gerne über die Wahl und Anbringungsart einer Antennen-Anlage beraten.

### *Eine Antennen-Umschaltung*

auf der Chassis-Rückseite (Abb. 2 ⑤) gestattet Ihnen zwischen 2 Betriebsmöglichkeiten zu wählen:

Stellung I: Eingebaute UKW-Dipolantenne oder Außendipol auf allen Bereichen wirksam.

Stellung II: kommt dann in Frage, wenn Sie 2 Antennen — eine für UKW und die andere für die K-M-L-Bereiche — verwenden wollen.



### *Das Einschalten*

bzw. Ausschalten erfolgt durch Niederdrücken der auf der Skala mit „Ein - Aus“ bezeichneten Taste (Abb. 1).

### *Die Lautstärke*

können Sie mit dem linken Knopf nach Ihren Belieben regeln (Abb. 1).

### *Die Wellenbereich-Umschaltung*

geschieht mit den Luxus-Klaviertasten, die sich unterhalb der Skala befinden (Abb. 1). Der von Ihnen gewählte Wellenbereich wird gleichzeitig auf der Skala optisch angezeigt.

### *Die Sendereinstellung*

wird mit dem rechten Knopf vorgenommen (Abb. 1); das Magische Auge zeigt Ihnen die genaue Einstellung an. Genügsamen Empfang bieten nur Sender, die nicht von anderen Sendern überlagert sind und am Empfangsort mit ausreichender Energie einfallen, d. h. die über dem örtlichen Störfeld liegen.

### *Die Ortssenderliste*

Neben der normalen Sendereinstellung haben Sie die Möglichkeit, Ihren Ortssender oder den nächsten schwundfrei zu empfangenden Bezirkssender des Mittelwellenbereiches durch Drücken der rechten Taste zu wählen. Für die Einstellung des gewünschten Senders auf die Taste geben wir Ihnen folgende Hinweise:

Zuerst drehen Sie die Rändelscheibe des Höhenregisters nach links (Schmalband). Nach Niederdrücken der Ortssenderlaste ist rechts ein kleiner Bügel zugänglich, in welchen Sie den mitgelieferten Einstellstab einhängen und durch Ziehen oder Drücken den Wellenbereich wählen. Für Sender des Bereiches MW I ist der Bügel zu drücken, für Sender des Bereiches MW II zu ziehen. Liegt der gewünschte Sender zwischen 950 . . . 1200 kHz, so kann er in beiden Bereichen erscheinen. Nun schieben Sie den Einstellstab über die Schraube links neben dem kleinen Bügel und drehen so lange, bis Sie den Sender hören und die Schattenwinkel des Magischen Auges am kleinsten werden.

Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, so erscheinen die Sender in derselben Reihenfolge, wie sie auf der Skala von rechts nach links zu lesen sind.



### *Zur Bandbreiteneinstellung*

dient die rechte Rändelscheibe „Höhenregister“ (Abb. 1). Die hohen und höchsten Töne sind es, die einem Klangbild Leuchtkraft und Brillanz verleihen, aber gerade sie sind es, die bei schmal eingestellten Kanälen zuerst weglallen, wenn Empfangsstörungen die Wiedergabe mit der vollen — an sich notwendigen — Bandbreite nicht erlauben. Das Höhenregister, gekoppelt mit einem stufenlos regelbaren 4-fach-ZF-Bandfilter gibt Ihnen die Möglichkeit, Ihr Gerät den wechselnden Empfangsbedingungen der verschiedenen Sender anzupassen, so daß die Einbuße an Höhen nicht größer als unvermeidlich wird. Grundsätzlich soweit wie möglich aufdrehen (nach rechts) und nur bei Störungen das Tonband einengen — d. h. wenn der Sender durch Nachbarstationen gestört wird — und auch dann nicht mehr, als unbedingt notwendig.

Bei UKW-Empfang aber, der uns insbesondere eine Bereicherung an hohen Tönen bietet, sollte es für Sie die Schmalbandeinstellung (nach links) des Höhenregisters überhaupt nicht geben, denn Ihr Empfänger ist ja bei UKW störungsfrei.

Dies allein garantiert aber noch keinen Kunstgenuß und darum besitzt Ihr Gerät ein besonderes Bassregister, denn die Bässe sind es, die den Hintergrund eines Klangbildes malen und das Bassregister gibt Ihnen die Möglichkeit, diesen Hintergrund so zu gestalten, wie es die Raumakustik und Ihr persönlicher Geschmack verlangen.

### *Die Bässe*

werden verstärkt wiedergegeben, wenn Sie die linke Rändelscheibe „Bassregister“ (Abb. 1) nach rechts drehen.

Beachten Sie bitte: ohne gleichzeitig vorhandene Höhen (Höhenregister nach rechts) wirken Bässe leicht aufdringlich, also des Guten nicht zuviel tun! Die Sprachverständlichkeit ist meist ohne Betonung der Bässe besser. Die Stellungen des Höhen- und Bassregisters werden auf der Skala optisch angezeigt.

### *Zur Schallplatten- und Bandwiedergabe*

schließen Sie den Tonabnehmer bzw. das GRUNDIG-Tonbandgerät mit abgeschirmten Zuleitungen an den dafür vorgesehenen Buchsen an (Abb. 2 ) . Sie können sowohl Kristall- als auch magnetische Tonabnehmer verwenden.



Das Höhen- und Bajregister sowie der Lautstärkeregler sind auch bei der Schallplatten- und Bandwiedergabe wirksam.

### *Ein Zusatzlautsprecher*

kann an der Geräterückseite angeschlossen werden (Abb. 2 ①). Der Anschluß ist niederohmig.

### *Mit dem Grundig-Tonbandgerät*

wird Ihr Rundfunkempfänger 5010 zur modernen Heim-Musikanlage. Sie können beispielsweise von Ihren Lieblingsmelodien, die im Rundfunk erklingen, Bandaufnahmen anfertigen. Ebenso können Sie Ihre eigene Stimme oder die Ihrer Angehörigen und Gäste auf dem Band festhalten und beliebig oft wiedergeben.

Lassen Sie sich das GRUNDIG-Tonbandgerät einmal unverbindlich bei Ihrem Rundfunkhändler vorführen. Sie werden von diesem wundervollen Gerät begeistert sein.

### *Zur besonderen Beachtung:*

Ihre eigene Sicherheit erfordert, daß Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie die Bodenplatte entfernen.

Ihr wertvolles Rundfunkgerät darf sicher die gleiche sorgfältige Behandlung beanspruchen, die Sie auch Ihren Möbeln angedeihen lassen: **große Hitze oder große Feuchtigkeit vermeiden!**

Die Vorschriften des DIN-Normenausschusses verpflichten uns, Ihnen folgendes zur Kenntnis zu bringen:

Die Einführung von Einzel- und Doppelsteckern für Lautsprecher, Kopfhörer, Tonabnehmer, Antenne und Erde in Anschlußbuchsen, die Starkstrom oder hohe Spannung führen, ist lebensgefährlich.

Verwenden Sie daher nur Lautsprecher, Kopfhörer, Tonabnehmer usw., die das Prüfzeichen DIN VDE 10 oder die Aufschrift „Gebaut nach DIN-Normen“ tragen!



## Technische Einzelheiten

Stromart:	Wechselstrom
Spannungswähler:	110, 125, 220, 240 V
Leistungsaufnahme:	ca. 90 Watt
Sicherungsort:	Träger, 5 x 20 mm, 110/125 V: 1,4 A; 220/240 V: 0,7 A
Röhrenbestückung:	EF 80, EC 92, EF 85, ECH 81, EAF 42, EABC 80, ECC 40, 2 x EL 12, EM 34 oder EM 35 und 1 Trockengleichrichter
Skalenbeleuchtung:	2 Leuchtchen, zylindrisch, 6,3 V / 0,3 A matt
Schaltung:	9 Rundfunk-, 10 UKW-Kreise, davon 3 (2) abstimmbar, 6 (0) fest eingestellt 1 ZF-Saugkreis 468 kHz, 9 kHz-Sperre ZF: 468 kHz / 10,7 MHz
Wellenbereiche:	Ortsendertaste von 515...1620 kHz UKW : 86,5... 100 MHz 3,47... 3,0 m Kurz III : 12,5... 18 MHz 24... 16,7 m Kurz II : 8,6... 12,5 MHz 35... 24 m Kurz I : 5,9... 8,6 MHz 50,8... 35 m Mittel II : 935... 1620 kHz 321... 185 m Mittel I : 515... 945 kHz 585... 318 m Lang : 150... 310 kHz 2000... 970 m
UKW-Antenne:	Eingebaute UKW-Dipolantenne (Antenneneingang 300 Ohm)
Schwundausgleich:	Auf 3 Röhren wirkend, verzögerl. Rückwärtsregelung
Bandbreiteregelung:	Stufenlos regelbares 4-Loch-ZF-Bandfilter mit symmetrisch zur Bandmitte liegenden Nullstellen, mit Höhenregister kombiniert, auch bei Schallplatten- und Bandwiedergabe wirksam
Bahregelung:	Kontinuierlich, auch bei Schallplatten- und Bandwiedergabe wirksam
Lautstärkeregelung:	Gehörlich, auch bei Schallplatten- und Bandwiedergabe wirksam
Gegenkopplung:	Mehrkanalgegenkopplung
Lautsprecher:	1 permanent-dynamischer Tiefton-, 1 permanent-dynamischer Mittelton- und 1 elektrostatischer Hochtonlautsprecher, Anschluß für Zusatzlautsprecher ca. 7,5 Ohm
Skala:	Beleuchtete Negativskala mit optischer Anzeige der Wellenbereich-, Höhen- und Bahregister-Einstellung — Schwungradantrieb
Schallplatten- und Bandwiedergabe:	TA-Taste drücken
Ortsendertaste:	Zur Festeinstellung eines Orts- oder schwundfrei zu empfangenden Bezirks senders
Antennenumschaltung:	Schalter mit 2 Stellungen auf der Chassisecke
Gehäuse:	Edelholzgehäuse hochglanzpoliert - abnehmbare Bodenplatte
Abmessungen:	706 x 414 x 305 mm
Gewicht:	ca. 20 kg